

অথ সিদ্ধসৌবীরপতে রহুগণস্ত ব্রজত ইক্ষুমত্যাস্তটে তংকুলপতিনা শিবিকাবাহক পুরুষাষে  
ষণ সময়ে দৈবেনোপসাদিতঃ স দ্বিজবর উপলব্ধঃ ॥ ১ ॥

এষ পীবা সংহননাস্তো গোখরবন্ধুরং বোচুমলমিতি পূর্ববিষ্টিগৃহীতৈঃ সহ গৃহীতঃ প্রসভমত  
দর্হ উবাহ শিবিকাং স মহানুভাবঃ ॥ ২ ॥

যদাহি দ্বিজবরস্যেযু মাত্রাবলোকানুগতে নসমাহিতা পুরুষগতিস্তদা বিষমগতাং স্বশিবিকাং

শ্রীধরস্বামী ।

রহুগণো নাম সিদ্ধসৌবীরদেশয়ো রাজা তত্ত্বজিজ্ঞাসুঃ কপিলাশ্রমং যদা গচ্ছতিস্ম তদা যদ্বৃত্তং তদাহ অপেতি । ইক্ষুমত্যা নদ্যা-  
স্তীরে তেষাং শিবিকাবাহকানাং কুলস্ত নাথেন ॥ ১ ॥

এষ গৌরিব খর ইবচ ভারং বোচুং সমর্থ ইতি ধিয়া পূর্বং যে কেচন বিষ্টা বলাদগৃহীতাস্তৈঃ সহ প্রসভং বলাদগৃহীতঃ সন্  
অতদর্হোপি স মহানুভাবঃ শিবিকামুবাহে তাষয়ঃ ॥ ২ ॥ হিংসা পরিহারার্থং ইষুমাত্র প্রদেশাবলোকস্যানুগচ্চাং যা গতি স্তস্যা  
হেতুভূত্যাঃ পুরুষাণাং গতিঃ ন সমাগাহিতা একরূপা নাভূৎ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অস্ত চ শ্রীভরতস্ত ভাগবত পরম হংসহৃদগবদগুণ সংক্রান্তত্বেন সর্বত্র সমস্তাপি ভক্তবাৎসল্যং পরমস্ত্যেব । ননু ভজ-  
তোপি ন বৈ কেচিদিতি ত্রায়েনাশ্রয়ামাশ্রয়ামাণামিব তত্রাপ্যোদাসীন্যমিতি মহাশুণ্যন্তরং দর্শয়িতুমাং । অথ সিদ্ধিতি ॥ ১—৬ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

দিতিঃ স্বপালকেষু ভ্রাতাদিবু তংপ্রতিবেশিতেষুচ । কস্মিদ্ধাদ্রাজসেধপি কৃপাককাটৈব যতো বহুকালমপি তেষাঃ স্বদর্শনং দদৌ ।  
তথৈব বুঘলরাজে দ্রাচার স্তত্বাদতিতামসে স্বযাতকেপি কৃপাককাটৈব যতন্তেনাপি প্রকারেণ স্বস্ত দেব্যাশ্চ সাক্ষাদর্শনং  
জন্মান্তরেপি তন্মুক্তিকারণং কারয়ামাসৈব । তথৈব রহুগণে জ্ঞানিহাং সাত্বিকে রাজস্বোচিত রজসা শিবিকাং বাহয়তাপি কৃপাক  
কারেতি তত্র রজস্তমসোঃ প্রকাশকত্বাভাবাদারাং সত্বস্তু প্রকাশকত্বাং রহুগণ এব ভরতস্ত ভক্তিজ্ঞানাদি প্রকাশো ন পূর্বয়ো  
রিত্তি জ্ঞাপয়ন্ তদুপাখ্যানমারভতে অপেতি পরম হংসত্বেন সর্বত্র তস্ত সাম্যোচিত্যোপি মহাভাগবতত্বাদেব কৃপা ব্যাখ্যেয়া  
ভরতস্ত ভক্তি জ্ঞান বৈরাগ্যাদিকং ভগবৎ কৃপয়া শতশুণী বভূবেতি এতৎ কথং জ্ঞায়েতেত্যেতদর্থং রহুগণোপাখ্যানমিতিচ  
কেচিদাহঃ । সিদ্ধসৌবীরদেশয়ো নৃপস্ত তেষাং শিবিকাবাহানাং কুলপতিনা ॥ ১ ॥

পীবা পুষ্ঠাঙ্গঃ সংহননাস্তো বলিষ্ঠশ্চ প্রসভং বলাৎ কৃতং যথাস্তাত্থা গৃহীতঃ । অলং সমর্থ ইতি মনসি বিভাব্যেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

হিংসাপরিহারার্থমিষুমাত্র প্রদেশাবলোকনান্তরমেব যা গতি স্তস্তা হেতোঃ পুরুষাণাং গতি নসমাহিতা নসমাগাহিতা এক  
রূপা নাভূৎ ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্ ! একদা সিদ্ধ ও সৌবীর দেশের রাজা রহুগণ শিবিকারোহণ করিয়া  
গমন করিতে ছিলেন । তাঁহার প্রধান বাহক ইক্ষুমতী নদীর তীরে উপস্থিত হইয়া যখন অন্য শিবিকা-  
বাহক অন্বেষণ করে তখন যেন দৈব আনিয়া উপস্থিত করিয়াদিল, এ রূপে সে ব্যক্তি ঐ দ্বিজবর  
জড় ভরতকে তথায় দেখিতে পাইল ॥ ১ ॥

সে তাঁহাকে দেখিয়া মনো মধ্যে বিবেচনা করিতে লাগিল এই ব্যক্তিকে স্থূলকায় ও দৃঢ়াঙ্গ দেখি-  
তেছি, বোধ হয় এ ব্যক্তি বুঘ অথবা গর্দভের তুল্য ভার বহন করিতে পারিবে সন্দেহ নাই, এই রূপ  
স্থির করণানন্তর যে সকল বাহককে বল দ্বারা ধরিয়া শিবিকা বহন করাইতেছিল তাহাদের সহিত  
তাঁহাকে বলে ধরিয়া বাহকতায় নিযুক্ত করিল, মহানুভাব ভরত যদিও বাহকতা কার্যে অযোগ্য  
ছিলেন, তথাপি অন্য বাহকদের সঙ্গে শিবিকা বহন করিয়া চলিলেন ॥ ২ ॥

পাছে কোন প্রাণির প্রাণহিংসা হয় এ নিমিত্ত ভরত বাণ নিক্ষেপ করিলে যত দূরে পড়ে, তাবৎ

রহুগণ উপধার্য পুরুষানধিবহত আহ হে বোড়ারঃ সাধ্বতিক্রামত কিমিতি বিষমমুহূতে যান  
মিতি ॥ ৩ ॥

অথ ত ঈশ্বর বচঃ সোপালম্বমুপাকর্ণ্যোপায়াতুরীয়াং শঙ্কিত মনসন্তং বিজ্ঞাপয়াম্বভূবুঃ ॥ ৪ ॥  
ন বয়ং নরদেব প্রমত্তা ভবন্নিয়মানুপথাঃ সাধ্বৈব বহামঃ অয়মধুনৈব নিযুক্তোপি ন দ্রুতং  
ব্রজতি নানেন সহ বোচু মুহ বয়ং পারয়াম ইতি ॥ ৫ ॥

সাংসর্গিকো দোষ এব নুনমেকস্যাপি সর্বেষাং সাংসর্গিকাণাং ভবিতুমর্হীতি নিশ্চিত্য নিশম্য  
কৃপণবচো রাজা রহুগণ উপাসিত বুদ্ধোপি নিসর্গেণ বলাৎকৃত ঈষদুখিত মন্যুরবিষ্পষ্ট ব্রহ্ম  
তেজসং জাতবেদসমিব রজসাবৃতমতিরাহ ॥ ৬ ॥

অহোকর্ষঃ ভ্রাতব্যস্তমুরুপরিশ্রান্তোদীর্ঘমধ্যানমেক উহিবান্ সূচিরং নাতিপীবা নসংহন

শ্রীধরস্বামী ।

সোপালম্বং সাংক্ষেপং সাম দান ভেদ দণ্ডেযু উপায়েষু চতুর্থাচ্ছকিতচিত্তাঃ ॥ ৪ ॥

ভবন্নিয়মানুপথা স্তদাজ্ঞানুবর্তিনঃ ন পারয়ামঃ ন শক্যমঃ ॥ ৫ ॥ কৃপণানাং বচো নিশম্য সাংসর্গিকঃ সংসর্গ নিমিত্ত একস্তাপি  
দোষঃ সর্বেষামেব ভবিতুমর্হীতি নিশ্চিত্য রহুগণ আহ ইত্যয়ঃ । কথংসূত উপাসিতা বুদ্ধা যেন সোপি স্বভাবেন বলাৎ  
পরবশঃ কৃতঃ সন্ কথং ভূতং প্রত্যাহ নবিষ্পষ্টং ব্রহ্মতেজো যস্মিন্ ভস্মনাচ্ছন্নমগ্নিমিব স্থিতং ॥ ৬ ॥

ভ্রাতরিত্যি সঙ্ঘোদনং আক্ষেপাভিপ্রায়ঃ ব্যক্তং নিশ্চিতং উরু অধিকং পরিশ্রান্তোসীতাদীনি বিপরীতার্থানি ষড়্বাক্যানি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পরিশ্রান্তোসীতি টীকাদৃষ্টমপি । সর্বত্র নাস্তি । পরিশ্রান্ত ইত্যেব সর্বত্র পাঠঃ ॥

শ্রীবিখ্যনাথচক্রবর্তী ।

ঈশ্বরস্য রাজোবচঃ সোপালম্বং সাংক্ষেপং । উপায়েষু সামদান ভেদ দণ্ডেযু মধ্যে তুরীয়াং চতুর্থাং দণ্ডাৎ ॥ ৪ ॥

ন বয়ং প্রমত্তাঃ কিন্তু ভবদাজ্ঞানুবর্তিনএব ॥ ৫ ॥

নিসর্গেণ রাজস্বাদ্রাজস স্বভাবেন বলাৎ কৃতঃ বলাৎকার বিষয়ী কৃতঃ জাতবেদসমগ্নিং ভস্মাচ্ছাদিতমিব ॥ ৬ ॥

ভ্রাতরিত্যি সঙ্ঘোদনং সংঘটিতঃ সগ্নিঃ বিপ্রলকঃ বিপরীত লক্ষণয়া উপহসিতঃ তেন স্বঃ নশ্রান্তোসি যতোহধুনৈবাত্র

পরিমিত স্থান নিরীক্ষণ করিয়া পশ্চাৎ পাদ ক্ষেপণ করিতেন । তাঁহার এই প্রকার গমন অভ্যাস  
থাকাতে সকল বাহকের এক রূপ গতি হইল না স্ততরাং শিবিকা বিষম হইয়া পড়িতে লাগিল । রহু-  
গণ তাহা অবধারণ করিয়া বাহকদিগের প্রতি রোষ প্রকাশ পূর্বক কহিলেন । অরে ! তোরা সমান  
হইয়া চলিতেছিস্ না কেন ? শিবিকা যে বিষম হইয়া যাইতেছে ? ॥ ৩ ॥

বাহকেরা রাজার সাংক্ষেপ বচন শ্রবণ করিয়া চতুর্থ উপায় যে দণ্ড তাহার ভয়ে শঙ্কিত হইল এবং  
বিনীত ভাবে নিবেদন করিল ॥ ৪ ॥

হে নরদেব ! আমরা অনবধান নহি, আমরা আপনকার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া ভাল করিয়াই বহন  
করিতেছি, কিন্তু এই যে ব্যক্তি অধুনা নিযুক্ত হইয়াছে এ দ্রুত চলিতে পারিতেছে না ইহার সহিত  
আমরা বহন করিতে পারিব না ॥ ৫ ॥

রাজা রহুগণ বাহকদিগের এই কথা শুনিয়া নিশ্চয় করিলেন, একের সংসর্গ দোষে সকল সঙ্গিদি-  
গকে দোষী হইতে হয় সত্য, অতএব যদিও আপনি বুদ্ধসেবী ছিলেন তথাচ স্বভাবের পরবশ হওয়াতে  
তাঁহার ঈষৎ ক্রোধোদয় হইল । রজোগুণে আচ্ছন্ন বুদ্ধি হইয়া ভস্মাচ্ছন্ন বহ্নির ন্যায় যাঁহার ব্রহ্ম  
তেজঃ অবিষ্পষ্ট ছিল, সেই ভরতকে ভৎসনা করত সন্মেষ বাক্যে কহিলেন ॥ ৬ ॥

হা কর্ষ ! অহে ভাই ! আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে তুমি বড় শ্রান্ত হইয়াছ, একাকী অনেকক্ষণ

নাঙ্গো জরসা চোপক্রতো ভবান্ সখে ন এবাপর এতে সংঘটিন ইতি বহু বিপ্রলক্কোপ্য  
বিদ্যায়া রচিত দ্রব্যগুণ কৰ্ম্মাশয়ে স্বচরম কলেবরে বস্তুনি সংস্থান বিশেষেহং মমেত্যনধ্যা  
রোপিত মিথ্যা প্রত্যয়ো ব্রহ্মভূতস্তুষ্কীং শিবিকাং পূৰ্ব্ববদুবাহ। অথ পুনঃ স্বশিবিকায়াং বিষ  
মগতায়াং প্রকুপিত উবাচ রহুগণঃ ॥ ৭ ॥

কিমিদমরে স্বং জীবন্মূতোসি মাং কদরীকৃত্য ভূতশাসনমতি চরসি ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উহিবান্ প্রাপিতবান্ তত্রাপি সূচিরং জরসাচ বুদ্ধত্বেন। সংঘটিনঃ সহচরাঃ বহু যথা ভবত্যেবং বিপ্রলক্কোপি বক্রোক্ত্যা  
উপহসিতোপি তৃষ্ণীমুবাহেত্যয়ঃ। তৃষ্ণীমুবাহে হেতুঃ অবিদ্যায়া রচিতা দ্রব্যাদয়ো যস্মিন্ তস্মিন্ স্ব চরম কলেবরেহনধ্যারোপিতঃ  
মিথ্যা প্রত্যয়ো যেন। তত্র দ্রব্যানি ভূতানি গুণা ইন্দ্রিয়ানি কৰ্ম্মাণি পুণ্য পাপানি আশয়ো হস্তঃকরণং যতো ব্রহ্মভূতঃ ॥ ৭ ॥  
মাগনাদৃত্য ভৰ্ত্তুঃ স্বামিনো মম শাসনমাজ্ঞামতিক্রামসি ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মভূতঃ দেহদ্বয়াবেশ রহিতঃ ॥ ৭।৮।৯।১০।১১।১২।১৩।১৪।১৫।১৬ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

নিষোজিতঃ। অতিপীবা ভবসি দৃঢ়াঙ্গাশ্চ ভবসি যুবাচাসি এতে অগ্রে তব সঙ্গিনশ্চ তদপি বিরুদ্ধ গত্যা বোচুং নশক্ৰোমীতি  
ময়ি রাজন্যপি ছষ্টতাং কিং প্রকাশয়সীত্যর্থঃ। বিপ্রলক্কোপি তৃষ্ণীমুবাহ। তত্র হেতুঃ। অবিদ্যায়া মায়য়া রচিতা দ্রব্যাদয়ো  
যস্মিন্ তত্র স্ব চরম কলেবরেন অধ্যারোপিতো মিথ্যা প্রত্যয়ো যেন তত্র দ্রব্যানি ভূতানি গুণা ইন্দ্রিয়ানি কৰ্ম্মাণি পুণ্য পাপানি আশ-  
য়োহস্তঃকরণং অবস্তুনি কলেবরশ্চ প্রাধানিকত্বেন বস্তুত্বেন স্বস্যা তৎ সম্বন্ধাভাবাদেবেতি ভাবঃ। যতো ব্রহ্মভূতঃ যদ্যপি ভরতস্য  
তচ্ছরীরং শুকদেবাদীনামিবা প্রাকৃতত্বাদনধরং নিত্যমেব তদপি তস্য তদানীমুৎপন্ন প্রেমত্বাদেব ভগবন্তং বিনা অন্যত্র স্বদেহাদৌ  
মমত্বাসম্ভবাৎ তদানীং তেন দেহেন সাক্ষাৎ সেবা অলাভাদৌংকর্য্য বুদ্ধ্যাতি দৈন্যোনাহং ত্বস্যানর্পণাৎ সৰ্ব্বজ্ঞত্বেন তত্র স্বদেহে  
প্রাকৃতত্বভানমেবাত স্তং সম্মত্যা শ্রীশুকদেবেনাপি তং প্রাকৃতমিব বর্ণিতং বস্তু তস্তু স্ব সম্মত্যা তদপ্রাকৃতমেব ব্যাখ্যাতে সা  
ব্যাখ্যাচ যথা অবিদ্যায়া মায়য়া ন বিহিতা দ্রব্যগুণ কৰ্ম্মাশয়া যত্র তথা ভূতে স্বস্যা চরমেহবশিষ্টে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্বোক্তোক্তভাঃ কলেবরে-  
ভ্যোহবশিষ্টেহনধরে ইত্যর্থঃ। বদা স্তুৰ্ধু অচরমে অনিচ্ছতে কলেবরে কৰ্ম্মারক্কাভাবাদবস্তুনি পরম সত্যে সমাগবস্থান বিশেষো  
বৈকুণ্ঠলোকো যত্র তস্মিন্নপি প্রেমোখদৈন্ত্র্যাদয়াদেব প্রাকৃতদেহ ইব অহং মমেতি ন অধ্যারোপিতো মিথ্যা প্রত্যয়ো  
যেন সং ॥ ৭।৮।৯ ॥

অনেক পথ বহন করিয়া আসিলে ! তোমার শরীর যে কৃশ দেখিতেছি এবং অঙ্গ সকলও ত দৃঢ় বোধ  
হইতেছে না, তোমাকে কি জরা আক্রমণ করিয়াছে ? হে সখে ! এ সকল ব্যক্তি কি তোমার সহচর  
নহে ? রহুগণ বক্রোক্তি দ্বারা এই প্রকার তিরস্কার করিতে থাকিলে ভরত তাঁহাকে কিছুমাত্র উত্তর  
করিলেন না, তৃষ্ণীমুত হইয়াই পূৰ্ব্ববৎ শিবিকা বহন করিতে লাগিলেন। হে রাজন্ ! ভরতের মৌনী  
হইবার কারণ এই, তিনি ব্রহ্ম স্বরূপ হওয়াতে আপনার চরম কলেবর যাহাতে ভূত, ইন্দ্রিয়, কৰ্ম্ম  
( পাপ পুণ্য ) অন্তঃকরণ, অবিদ্যা দ্বারা রচিত হইয়াছিল, তাহাতে “আমি আমার” এ রূপ মিথ্যা  
জ্ঞান পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। সে যাহা হউক, তিনি শিবিকা বহন করিতে থাকিলে পুনর্বার ঐ  
ঐ শিবিকা বিষম হইয়া চলিল, তাহাতে রাজা রহুগণ সাতিশয় রোষ পরবশ হইয়া কহিলেন ॥ ৭ ॥

অরে ! এ কি ? তুই জীবন সন্তে মৃত না কি ? আমাকে অনাদর করিতেছিস্, আমি তোরে প্রভু,  
আমার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিলি ? ॥ ৮ ॥

প্রমত্তস্তু তে করোমি চিকিৎসাং দণ্ডপাণিরিব জনতায়। যথা স্বাং প্রকৃতিং ভজিষ্যসীতি ॥ ৯ ॥  
এবং বহুবদ্ধমভিভাষমাণং নরদেবাভিমানং রজসা তমসানুবিক্লেদেন মদেন তিরস্কৃত্যশেষ ভগবৎ  
প্রিয়নিকেতং পণ্ডিতমানিনং স ভগবান্ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মভূতঃ সৰ্বভূতসুহৃদাত্মা যোগেশ্বর চর্য্যায়াং  
নাতিব্যুৎপন্নমতিং স্ময়মান ইব বিগতস্ময় ইদমাহ ॥ ১০ ॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥

ত্বয়োদিতং ব্যক্তমবিপ্রলক্ণং ভর্তৃঃ স মে স্যাৎসদ্যদি বীর ভারঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

চিকিৎসাং শাস্তিং দণ্ডপাণি র্যমো যথা জনসমূহস্য শাস্তিং করোতি যথা স্বাং প্রকৃতিং অপ্রমত্ততাং ॥ ৯ ॥

অবদ্ধমনবিতং নরদেবোহমিত্যভিমানোযন্ত তং অনুবিক্লেদেন সংগুণিতেন তিরস্কৃত্য শেষঃ সম্পূর্ণঃ ভগবতঃ প্রিয়ো নিকেতঃ  
আশ্রয়ো যেন তং । যদা অশেষাণাং ভগবৎ প্রিয়াণাং নিকেতঃ সৰ্বেষাং ভূতানাং সুহৃচ্চ আত্মা যোগেশ্বরাণাং চর্যা জড়া-  
দিবং আচরণং তস্যাং নাত্যন্ত ব্যুৎপন্ন্য পরিচিতা মতির্বস্য তং স্ময়মানো হসন্নিবেতি মুখপ্রসক্তি দ্যোত্যাতে বিগতস্ময়ো  
গতগৰ্ব্বঃ ॥ ১০ ॥

তত্র বক্রোক্তা যদুক্তং ন শান্তং ন চ দীর্ঘমধ্বানমাগতঃ ইতি তত্রোত্তরমাহ ত্বয়া যদ্ব্যদিতং শ্রমাদি নাস্তীতি তদ্ব্যক্তং ক্ষুটং  
তথৈব অবিপ্রলক্ণং বিপ্রলক্ণো ন ভবতি তদেবাহ হে বীর যদি ভারো নাম কশিৎ স্যাৎ স চ ভর্তৃকোদুর্দেহস্য যদি স্যাৎ স চ মে  
যদি প্রসক্তঃ স্তাৎ তর্হি ইদানীং ভাৱাভাবাৎ বিপ্রলক্ণঃ স্তাৎ ন ত্তেতদন্তি ভারস্য বোদুশ্চানিরূপায়াং সমচ তৎ সম্বন্ধাভাবাৎ  
তথা গন্তুরধিগমাৎ প্রাপ্য অধ্বা বা যদি স্যাৎ । অন্ধেতি পাঠে সাক্ষাৎ পরমার্থতঃ । তচ্চ মে যদি স্যাদিত্যাди যোজ্যঃ । যচ্চোক্তঃ

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

অবদ্ধমনবিতং অনুবিক্লেদেন গ্রথিতেন তিরস্কৃতঃ অশেষঃ সম্পূর্ণো ভগবতঃ প্রিয়ো নিকেত আশ্রয়ো ভরতাথো যেন তং ।  
সৰ্বভূত সুহৃৎ স্বরূপঃ স্বাপরাধিত্রপি কৃপালুরিত্যর্থঃ । পণ্ডিতমানিনমিতি তন্তু কিঞ্চিন্নাত জ্ঞানিত্বঃ সৰ্বজ্ঞত্বেনৈব জ্ঞাত্বত্যাগঃ ।  
যোগেশ্বরাণাং চর্যা জড়াদিবদাচরণং তন্তুং তজ্জ্ঞানেনেত্যর্থঃ । স্ময়মান ইত্যসৌ স্বঃ জ্ঞানিনঃ জ্ঞানাত্মচাজ্ঞানিবহুক্টিরিতি  
ইবেতি তন্তু বহিরনিজ্জমাৎ বিগতস্ময়ঃ জ্ঞানিত্ব গৰ্ব্ব রহিতঃ ॥ ১০ ॥

জ্ঞানিমানিনমেনং জ্ঞানেনৈব পরাস্তীকৃত্য কৃপায়ামীত্যভিপ্রেত্যা হ ত্বয়োদিতমিতি তত্র বিকল্প লক্ষণয়া যদুক্তং ত্বয়া ত্বং ন  
শান্তো ন দীর্ঘমধ্বানং আগত ইতি তদবিপ্রলক্ণং যথার্থমেব নহ্যক্ষেপঃ । যতো ভর্তৃঃ শিবিকা বাহকস্ত ভারোমদি মে সম

তুই বড় প্রমত্ত, থাক, দণ্ডপাণি যম যেমন জন সকলের শাসন করেন, তেমনি আমি তোর প্রমত্ত-  
তার শাস্তি দিতেছি, তাহা হইলে আপনার প্রকৃতি ( অপ্রমত্ততা স্বভাব ) প্রাপ্ত হইবি ॥ ৯ ॥

হে রাজন্ ! পরীক্ষিৎ ! সিন্ধু সৌবীরপতি রহুগণের আত্মাতে নরদেব ও পণ্ডিত বলিয়া অভিমান  
ছিল, অতএব রজঃ ও তমোগুণে বর্দ্ধিত মদে মত্ত হইয়া ঐ প্রকার অনেক অসঙ্গত বাক্য কহিয়া ভগবা-  
নের প্রিয় আশ্রয় ভরতকে তিরস্কার করিলে সেই ভরত যিনি সকল প্রাণির সুহৃদ্ ও আত্মা এবং পরম  
ব্রহ্ম স্বরূপ ব্রাহ্মণ হইয়াছিলেন, তিনি গৰ্ব্ব পরিত্যাগ পূর্বক ঈষৎ হাস্ত করিলেন । অহে পরীক্ষিৎ !  
যোগেশ্বরদিগের আচার কি প্রকার, এ বিষয়ে রহুগণের বুদ্ধি পরিচিতা ছিল না, এই কারণেই ভরতকে  
ঐ রূপ তিরস্কার করিলেন ॥ ১০ ॥

সে যাহা হউক, অনন্তর মহাত্মা ভরত রহুগণ রাজার বক্রোক্তি বচন সকল শ্রবণ করিয়া কহিলেন,  
অহে বীর ! তুমি শ্লেষ করিয়া যাহা যাহা কহিলে সে সকল কথা বড় মিথ্যা নহে, কেন না যদি বহন  
কর্তার কোন ভার থাকে এবং সেই ভার যদি বহন কারি আমার দেহের হয় । তথা গমন কর্তার



গন্তব্যদিচ্ছাদধিগম্যমধ্বা পীবেতি রাশৌ ন বিদাং প্রবাদঃ ॥ ১১ ॥

শ্রৌল্যং কাশ্চং ব্যাধয় আধয়শ্চ ক্ষুভৃড্ ভয়ং কলিরিচ্ছা জরাচ ।

নিদ্রারতি মন্যুরহং মদঃ শুচো দেহেন জাতস্য হি মে ন সন্তি ॥ ১২ ॥

জীবন্মূতত্বং নিয়মেন রাজন্মাদ্যন্তবদযদ্বিকৃতস্য দৃষ্টং ।

শ্রীধরস্বামী ।

নাতিপীবেতি তত্রাহ চৈতন্তমুদ্ভিষ্ণু স্বং পীবেতি প্রবাদো বিদাং বিদুষাং ন ভবতি কিন্তু মূর্খানাং । যতোহয়ং প্রবাদো রাশৌ ভূতসংঘে দেহে নত্বান্নি দেহএব পীনো নাহনিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

এতৎ প্রপঞ্চয়তি শ্রৌল্যমিতি । কলিঃ কলহঃ । অহঙ্কারেণ মদঃ দেহেন সহ তদভিমানেন জাতস্য ভবন্তি । মমত্ব নিরতিমানস্ত ন সন্তি যদ্বা দেহে জাতে যোজাত স্তস্যৈব তানি মমত্ব তত্র নজাতস্য ন সন্তীতি ॥ ১২ ॥

যচ্চোক্তং জীবন্মূতোসি তত্রাপ্যাহ জীবন্মূতত্বং ন কেবলং মম কিন্তু বিকৃতস্য সর্বস্য পরিণামিনোদৃষ্টঃ । যদ্ব্যস্মাৎ বিকৃতং প্রতিক্ষণমাদ্যন্তবৎ । যদ্ব্যন্তং ভূতশাসনমতিচরসীতি তত্রাহ স্বঞ্চ স্বাম্যঞ্চ তয়োর্ভাবঃ সত্তা হে ইড্য যত্র পক্ষে ঋবো যদি ব্যবস্থিতঃ স্যাদিত্যর্থঃ । তর্হি বিধি নির্য়োগঃ কৃত্যং কর্ম তয়োর্যোগঃ ঋব উচ্যতে উচিতো ভবতি উচ সমবায় ইতিধাতুঃ । যদিভু

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

স্মাত্তদা স বিপ্রলম্বঃ স্মাদিতি সম্বন্ধঃ অহং দেহান্তিরোবোঢ়েব ন ভবামীতি ভাবঃ । এবং গন্তুরিত্যাদি অধিগম্যং প্রাপ্যং স্থানা-  
দিকং অধ্বা বা । যদ্ব্যন্তং ত্বং পীবা ভবসীতি তৎ রাশৌ ভূতানাং রাশি রূপে দেহে বিদাং বিদুষাং প্রবাদো ন ভবতি কিন্তু  
সত্যমেব পীবত্বমিত্যর্থঃ । যসি চেতন স্বরূপেতু প্রবাদঃ কলঙ্ক এবতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

ন কেবলং পীবত্বমেব মে নাস্ত্যপি ত্রুণেপি দেহ ধর্ম্মা ন বর্তন্ত ইত্যাহ শ্রৌল্যমিতি দেহেন সহ যো জাত স্তদভিমানী জীব  
স্তশ্চৈবহি নিশ্চিতং সন্তি নতু মে নিরতিমানস্ত ॥ ১২ ॥

যচ্চোক্তং জীবন্মূতোসীতি তত্রাপ্যাহ জীবন্মূতত্বমিতি যদি ত্বয়া মম দেহাভিমানিত্বমেব নির্দারিতং তদপি জীবন্মূতত্বং নিয়মেন  
মমৈব কেবলং ন কিন্তু সর্বৈশ্চৈব বিকৃতস্ত পরিণামিনো দৃষ্টং প্রত্যক্ষমেব যদ্ব্যস্মাদ্বিকৃতং প্রতিক্ষণমেবাদ্যন্তবৎ । যচ্চোক্তং ভূত-  
শাসনমতি চরসীতি তত্রাহ । স্বঞ্চ স্বাম্যং স্বামিষঞ্চ তয়োর্ভাবো বিদ্যমানত্বং সচ যত্র যদা ঋবঃ স্থিরঃ স্মাতর্হি বিধিকৃত্যে

যদি প্রাপ্য বস্তু থাকে, তাহা যদি আমার হইবার প্রসক্তি হয়, তাহা হইলে এক্ষণেভার না থাকাতে  
তোমার ঐ সকল বাক্য বিরুদ্ধ হইতে পারে, কিন্তু আমার তাহা কিছুই নাই স্ততরাং যাহা যাহা  
কহিলে তাহা মিথ্যা বা অসঙ্গত নহে, পরন্তু তুমি আমাকে “স্বুল নহে” এই যাহা বলিলে ঐ রূপ বাক্য  
বিদ্বান্ ব্যক্তিরা চেতন পদার্থ উদ্দেশ্য করিয়া কখন বলেন না, মূর্খ লোকেই কহিয়া থাকে, কারণ,  
ঐ রূপ প্রবাদ দেহের প্রতিই প্রয়োগ হইতে পারে, আত্মার প্রতি কখন প্রযুক্ত হইতে পারে না ।  
ফলতঃ আমার দেহই স্বুল আমি স্বুল নহি ॥ ১১ ॥

মহারাজ ! যে ব্যক্তি দেহের সহিত তদভিমান দ্বারা জন্ম গ্রহণ করে তাহারই স্বুলত্ব, কুশত্ব,  
আধি ( মনঃ পীড়া ) ব্যাধি, ক্ষুধা, তৃষ্ণা, ভয়, কলহ, ইচ্ছা, নিদ্রা, রতি, ক্রোধ, অহঙ্কার, মদ, এবং  
শোক উৎপন্ন হইয়া থাকে, আমার দেহাভিমান নাই, স্ততরাং স্বুলত্ব কুশত্বাদি আমার নাই ॥ ১২ ॥

অপর তুমি যে আমাকে জীবন্মূত বলিলে, তদ্বিষয়ে বক্তব্য এই যে, কেবল আমি জীবন্মূত নহি,  
বিকারি অর্থাৎ পরিণাম শীল পদার্থ মাত্রেরই আদি ও অন্ত আছে । আর তুমি আমাকে “স্বামির  
আদেশ অমান্য করিতেছিস্” এই যাহা বলিয়াছ, তাহাতেও বক্তব্য এই যে, যে স্থলে আপনার ও  
স্বামির ভাব ব্যবস্থিত হয়, সেই স্থানেই আদেশ ও কর্ম এই দুই যুক্ত হইতে পারে, নচেৎ যদি তোমার

স্ব স্বাম্য ভাবো প্রব দীড়্য যত্র তত্ৰ্য্যচ্যতেহসৌ বিধিকৃত্য যোগঃ ॥ ১৩ ॥

বিশেষ বুদ্ধে বিবরং মনাক্চ পশ্চাম যন্ন ব্যবহারতোহন্যৎ ।

ক দ্বন্দ্বস্ত্র কিসীশিতব্যমথাপি রাজন্ করবাম কিং তে ॥ ১৪ ॥

উন্নত মত্ত জড়বৎ স্বসংস্থাং গতস্য মে বীর চিকিৎসিতেন ।

অর্থঃ কিয়ান্ ভবতা শিক্ষিতেন স্তরু প্রমত্তস্যচ পিষ্টপেষঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীপরস্বামী ।

তব রাজ্যভ্রংশো মম রাজ্যং স্যাত্তদা সৰ্বমেতদ্বিপরীতং স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

নহু যাবদ্রাজ্যং তাবত্তব স্বামী ভবাম্যেবেতি চেৎ তত্রাহ বিশেষো রাজভৃত্যাদি ভেদঃ তদ্বুদ্ধের্বিরমবকাশং ব্যবহারাদত্তম পশ্চামঃ মনাক্চ দ্বৈয়দপি তথাপি তবায়মভিমানশ্চেত্তর্হি ক্রহি কিং তব করবামেতি ॥ ১৪ ॥

যদুক্তং প্রমত্তস্যচ তে চিকিৎসাং করোমি যথা স্বাং প্রকৃতিং ভজিষ্যসীতি তত্রাহ উন্নতাদিবদ্বর্তমানস্য বস্ততঃ স্বসংস্থাং ব্রহ্মভাবং গতস্য ভবতা কৃতেন চিকিৎসিতেন দণ্ডেন শিক্ষিতেন বা কিয়ানর্থঃ । মুক্তসার্থানর্থয়োরসম্ভবাৎ । যদি পুনরহং নমুক্তঃ কিন্তু প্রমত্তঃ স্তরু এব তথাপি মম শিক্ষাদিকং পিষ্টপেষণং ব্যর্থমিত্যর্থঃ । নহি জড়স্বভাবঃ শিক্ষয়াপি পটুঃ কৰ্ত্তুং শক্যতে ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী ।

শিবিকা বহনাদি কৰ্ম্মণি যোগঃ অয়ং জনোযুজ্যতামিত্যুচ্যতে কথ্যতে উচিতো বা ভবতীতি উচ সমবায় ইত্যত্র রূপং যদিহু তব রাজ্য ভ্রংশো মম রাজ্যং স্যাত্তর্হি ত্বামপ্যহং শিবিকাং বাহয়ন্ কিমিদমরে ইত্যাদি কথয়েয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

নহু যাবদ্রাজ্যং তাবত্তব স্বামী ভবাম্যেবেতি চেত্তত্রাহ বিশেষো রাজভৃত্যাদিভেদ স্তদ্বুদ্ধে বিবরমবকাশং ব্যবহারাদন্যং ন পশ্চামি । মনাক্চ দ্বৈয়দপি তথাপি তবায়মভিমানশ্চেত্তর্হি ক্রহি কিস্তে করবামেতি ॥ ১৪ ॥

যচ্ছোক্তং প্রমত্তস্ত তে চিকিৎসাং করোমীতি তত্রাহ উন্নতাদি বদ্বর্তমানস্ত বস্ত তস্ত স্বসংস্থাং অন্তর্নিষ্ঠাং গতস্ত চিকিৎসিতেন কায়িকেন বাচিকেন বা দণ্ডেন কিয়ানর্থঃ সাধয়িতব্যঃ মুক্তানামর্থানর্থয়োরগ্রহণাৎ যদি পুনরহং নমুক্তঃ কিন্তু প্রমত্তঃ স্তরু এব তদপি শিক্ষিতেন স্বদত্তদণ্ডেন পিষ্টপেষ এব ভবতি যথা পিষ্টং বস্ত প্রহারেণাপি পিষ্টং নভবতি কিন্তু পিষ্টং ভবতি তথৈব প্রমত্তস্ত দণ্ডেন প্রমত্ততা ন শাম্যতি কিস্তিপ্রমত্ততা স্থাৎ ॥ ১৫ ॥

রাজ্য ভ্রংশ ও আমার রাজ্য হয়, তাহা হইলে উহাই আবার বিপরীত হইবার সম্ভব, অর্থাৎ আমিও তোমাকে শিবিকা বহন করাইয়া বলিতে পারি, অরে ! ভাল করিয়া বহন কর ॥ ১৩ ॥

যদিও যাবৎ তুমি রাজা হইয়াছ তাবৎ আমার স্বামী এমত বলিতে পার, তথাপি একমাত্র ব্যবহার ব্যতীত এই বিশেষ বুদ্ধির অত্যন্ত ও অবকাশ দেখিতে পাই না, কারণ, প্রভুকে ? প্রভুহই বা কি? সে যাহা হউক, যদি তোমার স্বামী বলিয়া অভিমান থাকে তবে আজ্ঞা কর আমি তোমার কি কৰ্ম্ম করিব ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্ ! তুমি যে আমাকে বলিলে “অরে তুই উন্নত, তোর চিকিৎসা করিতেছি, তাহা হইলে আপনার প্রকৃতি পুনর্বার প্রাপ্ত হইবি” এই কথায় আমার বক্তব্য এই, আমি উন্নত অথবা মত্ত কিস্থা জড় তুল্য হইয়াছি সত্য, কিন্তু বস্ততঃ আমি ব্রহ্মস্বভাব প্রাপ্ত হইয়াছি, তুমি চিকিৎসাই কর বা দণ্ডই দাও অথবা শিক্ষাই প্রদান কর, তাহাতে আমার অর্থ বা অনর্থ কিছুই হইবে না । আর যদি আমাকে তোমার মুক্ত বলিয়া বোধ না হয়, তবেযে রূপ স্তরু বলিয়া অনুমান করিতেছ, যদি তোমার মতে আমি তদ্রূপ স্তরুই হই, তথাপি আমার দণ্ড বা শিক্ষা দেওয়া পিষ্ট পেষণ মাত্র, কারণ জড় স্বভাব লোক কখন শিক্ষা দ্বারা পটু হইতে পারে না ॥ ১৫ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এতাবদনুবাদ পরিভাষয়া প্রত্যুদীৰ্য্য স মুনিবর উপশম শীল উপরতানাত্মানিমিত্ত উপভোগেন  
কৰ্ম্মারকং ব্যপনয়ন্ রাজযানমপি তথৈবোবাহ ॥ ১৬ ॥

স চাপি পাণ্ডবেয় সিন্ধুসৌবীরপতিস্তত্ত্বজিজ্ঞাসায়াং সম্যক্ শ্রদ্ধয়াধিকৃতাদিকার স্তদ্ধদয় গ্রন্থি  
বিমোচনং দ্বিজবচ আশ্রুত্য বহুযোগগ্রন্থসম্মতং স্বরয়াবরুহ শিরসা তৎপাদমূলমুপসৃতঃ  
ক্ষমাপয়ন্ বিগত নৃপদেবস্ময় উবাচ ॥ ১৭ ॥

কন্ত্বং নিগুঢ়শ্চরসি দ্বিজানাং বিভর্ষি সূত্রং কতমোহবধূতঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ইত্যনুবাদ রূপয়া পরিভাষয়া ভাষণেন প্রত্যুত্তরং দত্তা উপরতং অনাত্ম্যে দেহাত্ম্যে নিমিত্তমবিদ্যা যস্য আরক ফলং কৰ্ম্ম  
ক্ষপয়ন্ ॥ ১৬ ॥

হে পাণ্ডবেয় সম্যক্ যা শ্রদ্ধা তথৈব তত্ত্বজিজ্ঞাসায়াং প্রাপ্তো হৃদিকারো যেন । যথা দর্শপৌর্ণগামাধিকৃতস্যৈব গোদোহনে  
পশুকামস্যাপঃ প্রণয়েদিতি গুণ ফল সম্বন্ধেপি অধিকারঃ এবং সাত্বিক শ্রদ্ধয়ামধিকৃতস্যৈব কাংক্ষ্যোনাস্যামধিকার ইত্যর্থঃ । বহু  
যোগগ্রন্থ সম্মতং দ্বিজস্য তত্ত্বচঃ শ্রদ্ধা বিগতো নৃপদেবো হৃদিরাজ ইতি স্মর্যো গর্কো যস্য ॥ ১৭ ॥

দ্বিজানাং মধ্যে কতমঃ যতঃ সূত্রমুপবীতঃ বিভর্ষি যদা দত্তাত্রেয়াদীনাং মধ্যে কতমো হবধূতঃ । ইহাপি কস্মাৎ হেতোঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ

সম্যক্ শ্রদ্ধয়া শ্রীশুকবিষয়য়া ॥ ১৭। ১৮। ১৯ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ননু বাদরূপয়া পরিভাষয়া ভাষণেন উপরতং অনাত্ম্যস্ত দেহাত্ম্য ভাবস্ত নিমিত্তমবিদ্যা যস্য সঃ । ননু স্বদেহাভিমানং  
বিনা তত্ত্বচোহনুদ্য মোঢ়ুমসমর্থ ইব সমাদধানঃ কথং তয়া প্রত্যুত্তবাংস্তত্বাহ উপভোগেন রাজোচিতৈশ্বর্য্যভোগেন জ্ঞাপিতং  
যং রহুগণশ্চ প্রারকং কৰ্ম্ম তদপি ব্যপনয়ন্ ব্যপনেতুং অনুবাদ মিশেণ রূপয়া স্বোপদিষ্ট তদনুষ্ঠিতয়া ভৈরব্য তং প্রারকমপি  
দূরীকর্তৃমিত্যর্থঃ । যদা প্রেমোথ দৈন্যেন স্বস্য তত্ত্বজ্ঞানমননাং উপভোগেন শিবিকা ভারোবহনাদিনা আরক ফলং কৰ্ম্ম ব্যপ-  
নয়ন্ ব্যপনয়ামীতি মনসি ভাবয়ন্তিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অধিকৃতঃ প্রাপ্তোহৃদিকারো যেন সঃ ॥ ১৭ ॥

দ্বিজানাং মধ্যে ত্বং কতমঃ যতন্ত্বং সূত্রং বিভর্ষি অবধূতঃ কিং দত্তাত্রেয়োসি কন্ত্বং পুত্রোসি কুত্রভ্যঃ কিং দেশজন্মাসি নোহ-

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! উপশমশীল সেই ভরত এই প্রকারে রহুগণ রাজার কথায় প্রত্যু-  
ত্তর দিলেন এবং আপনার প্রাক্তন কৰ্ম্ম, যাহার ফল আরক হইয়াছিল, ভোগ দ্বারা ক্ষয় করত  
পূর্ববৎ ঐ রাজযান বহন করিতে লাগিলেন । দেহে আত্ম বুদ্ধির কারণ যে অবিদ্যা তাহা তাঁহার  
নিবৃত্ত হইয়াছিল, অতএব রাজযান বহনে ক্লেশ বা অপমান বোধ হইল না ॥ ১৬ ॥

হে পাণ্ডবেয় ! সিন্ধু ও সৌবীর দেশের অধিপতি রহুগণ হৃদয় গ্রন্থি বিমোচন ও বহু বহু যোগ  
গ্রন্থ সম্মত ঐ সকল বচন শ্রবণ করিয়া শিবিকা হইতে অবতরণ করিলেন । সম্যক্ শ্রদ্ধা উপপন্ন  
হওয়াতে তত্ত্ব জিজ্ঞাসায় তাঁহার অধিকার জন্মিল । অতএব “আমি অধিরাজ” এই গর্ক পরিত্যাগ  
পূর্বক জড় রূপি ভরতের পাদমূলে গিয়া আপনার অপরাধ ক্ষমা করাইতে ২ কহিতে লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

প্রভো ! আপনি কি ব্রাহ্মণদিগের মধ্যে কেহ বটেন ? যে হেতু আপনার ক্ষমদেশে যজ্ঞসূত্র দেখি-  
তেছি, অথবা দত্তাত্রেয়াদির মধ্যে কোন অবধূত ? কেন প্রচ্ছন্ন ভাবে বেড়াইতেছেন ? আপনি কাহার  
সন্তান ? কোথায় থাকেন ? এখানে কি নিমিত্ত আগমন করিয়াছেন ? যদি আমাদের মঙ্গলার্থই

কস্ম্যসি কুত্রত্য ইহাপি কস্মাৎ ক্ষেমায় নশ্চেদসি নোত শুক্লঃ ॥ ১৮ ॥

নাহং বিশক্ষে সুররাজবজ্রানত্র্যক্ষশূলান্ যমস্য দণ্ডাৎ ।

নাগ্ন্যর্ক সোমানিল বিতপাস্ত্রাচ্ছক্ষে ভৃশং ব্রহ্ম কুলাবমানাৎ ॥ ১৯ ॥

তদ্ব্রহ্মসঙ্গে জড়বন্নিগূঢ় বিজ্ঞান বীর্যো বিচরস্যপারঃ ।

বচাংসি যোগগ্রথিতানি সাধো ন নঃ ক্ষমন্তে মনসাপি ভেত্তুং ॥ ২০ ॥

শ্রীপরশ্বামী ।

প্রাপ্তঃ নোহি স্মাকং ক্ষেমায় চেৎ প্রাপ্তঃ তর্হি শুক্লঃ কপিলো মূনি নভবসি কিং উতেতি বিতর্কে ॥ ১৮ ॥

কিমনয়া চিন্তয়া শিবিকাং বহামীতি চেদত আহ নাহমিতি বিতপঃ কুবেরঃ ॥ ১৯ ॥

যস্মাৎ ভৃশং শঙ্কে তত্তস্মাৎ কল্পমিতাদি প্রশ্নানাং উত্তরং ক্রহি । নিগূঢ়ং পিহিতং বিজ্ঞানরূপং বীর্য্যং প্রভাবো যেন অপারঃ অনন্ত মহিমা তত্র হেতুং নো মনসাপি ভেত্তুং নক্ষমং নশক্যং কিং ভেত্তু মিত্যপেক্ষায়ামাহ তে বচাংসীতি যদা মনসা যুক্তাঃ স্তস্ম দৃষ্টয়োপি ভেত্তুং নশকু বন্তীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নোহিস্মাকং মনসা সহ যোগেনোপায়ন যুক্ত্যা গ্রথিতাত্তপি যদেত্তুং নক্ষমন্তে তদ্বহি বিষদীকুর্ষিত্যর্থঃ ॥ ২০ ১২ ১২ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

স্মাকং ক্ষেমায় প্রাপ্তশ্চেৎ শুক্লোনারায়ণোনাসি উত তদবতারঃ কপিলো নাসি ॥ ১৮ ॥

ননু শিবিকাকৃতস্ত তব কিমনেন বিচারেণ ইত্যত আহ নাহমিতি সুররাজাদয়ো বজ্রাদিভিশ্চু দি মাং হস্তং যদি প্রযতন্তে তদপি স্বস্ত বীরত্ব স্বভাবাৎ ন শঙ্কে প্রচ্যুতোৎসাহ স্তথমেব প্রাপ্নোমীতি ভাবঃ যদা সুররাজাদিশ্চ জাতাপরাদোহং তেষাং কুপিতানাং বজ্রাদি প্রহারাদপি ন শঙ্কে ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

তত্তস্মাদ্বহি কল্পমিত্যর্থঃ । অচ্ছিবিকাবাহকোঽস্মীতি চেদলমতঃ পরমপি মদ্বিড়ম্বনৈস্বামহং কমপি মহাযোগীজ্রমজ্ঞাসিয মেবেত্যাহ বচাংসীতি । যতোযোগগ্রথিতানি তে বচাংসি নোহিস্মাকং মনসাপি ভেত্তুং নক্ষমং নক্ষমাণি নশক্যানি ইত্যর্থঃ । যদা বচাংসি যোগে গ্রথিতান্যপি যোগেশ্বরায়ামুপদেশ বাক্যানি কর্তৃণি নোহিস্মানতি কঠোরান্ ভেত্তুং ছিন্নসংশয়ীকর্তৃং নক্ষমন্তে নশকু বন্তি । কীদৃশান্ মনসাপি সহিতান্ অবহিত মনসোপাবাদিহেন তানি জিহ্বক্ষু নপীত্যর্থঃ । তব স্তেতাংবতাপি প্রতিবচনেনৈব ছিন্নসংশয়োঽস্মি সংবৃত্ত ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

আগমন ইইয়া থাকে তবে কি আপনি শুক্ল অর্থাৎ কপিল মনি ? ॥ ১৮ ॥

হে ব্রহ্মন্ ! আমি দেবরাজ ইন্দের বজ্রকে ভয় করি না, ভগবান্ শূলপাণির শূল ইহাতেও আমার ভয় হয় না, যমের দণ্ড দেখিয়াও আমার শঙ্কা জন্মে না এবং অগ্নি, বায়ু, চন্দ্র, সূর্য ও কুবেরের অস্ত্রেও কখন আমার ত্রাস উৎপন্ন হয় নাই, কিন্তু ব্রাহ্মণ জাতির অবমাননে আমি অত্যন্ত ভয় করি ॥ ১৯ ॥

অতএব আপনাকে যে সকল প্রশ্ন করিলাম তৎসমুদায়ের উত্তর প্রদান করুন । আপনি যদিও আত্ম বিজ্ঞান রূপ প্রভাব প্রচ্ছন্ন করিয়া সঙ্গ পরিত্যাগ পূর্বক জড়বৎ বেড়াইতেছেন, তথাচ আমাদিগের নিকট আপনকার অনন্ত মহিমা প্রকাশ পাইতেছে, যে হেতু আপনি যোগ গ্রথিত যে সকল বাক্য কহিলেন আমরা মনের দ্বারাও তাহার অর্থ প্রকাশ করিতে সমর্থ হইতেছি না ॥ ২০ ॥

অহং যোগেশ্বরমাত্তত্ববিদাং মুনীনাং প্রবরং গুরুং বৈ।  
 প্রক্টুং প্রবৃত্তঃ কিমিহারণং যং সাক্ষাৎকরিং জ্ঞানকলাবতীর্ণং ॥ ২১ ॥  
 স বৈ ভবান্ লোক নিরীক্ষণার্থমব্যক্তলিঙ্গো বিচরত্যপি স্মিৎ।  
 যোগেশ্বরানাং গতি মন্দবুদ্ধিঃ কথং বিচক্ষীত গৃহানুবদ্ধঃ ॥ ২২ ॥  
 দৃষ্টঃ শ্রমঃ কৰ্ম্মত আত্মনোবৈ ভর্তু গন্তু ভবতশ্চানুমন্তে।

শ্রীপরশ্বামী।

স্বস্যা জ্ঞানার্থিতাং দর্শয়তি অহংকেতি। ইহ সংসারে যং অরণং শরণং তং কিমিতি প্রক্টুং প্রবৃত্তোশ্চি জ্ঞানশক্ত্যাবতীর্ণং কপিলং ॥ ২১ ॥

সএব ভবান্ কিং স্বিদেবং বিচরতি গৃহাবিষ্টঃ কথং বিচক্ষীত পশ্যেৎ ॥ ২২ ॥

এবং তং স্বরূপং পৃষ্ট্বা তদ্বক্তব্যাত্তরাণ্যাক্ষিপতি তত্র যদ্বক্তং মম শ্রমো নাস্তীতি তত্রাহ দৃষ্ট ইতি আত্মনো মে অনুমন্তে অনু-  
 স্মিমে অনুমানকৈবং ভবান্ ভারবহনাদিনা শ্রান্তঃ কর্তৃত্বাৎ। যঃ কর্ত্তা স শ্রাম্যতি যথাহং যুদ্ধাদি কৰ্ত্তেতি। নরদিং ব্যবহার মাত্রং  
 নতু সত্যং যদ্বক্তং ব্যবহারতোহন্তন্ন পশ্যামেতি তত্রাহ যথেনিতি ব্যবহার মার্গঃ প্রপঞ্চঃ সমূলঃ স প্রমাণক এব ইষ্টঃ যথা যথাবৎ অসত্য

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী।

যোগেশ্বরানাংগতি মুখ্যএব মং সংশয়ং ছেত্তুং সমর্থ ইতি দ্যোতয়ন্যাহ অহংকেতি সাক্ষাৎকরিং শ্রীকপিলদেবং জ্ঞানশ্রু কলায়ৈ  
 জ্ঞাপনায় অবতীর্ণং ॥ ২১ ॥

সএব ভবান্ কিং স্বিদেবং বিচরতি অক্ষবুদ্ধিম'দ্বিধঃ ॥ ২২ ॥

কপিলদেবং প্রক্টুং প্রবৃত্তোহমধ্বন্যেব তমিমে প্রাপ্ত স্তদেতদ্ব্তোত্তরাণ্যেব প্রথমমাক্ষিপন্ সৰ্ম্মমেব স্বজিজ্ঞাস্তমাবিক্ষিষ্যামীতি  
 মনসি বিচারয়ন্ যদ্বক্তং মম শ্রমো নাস্তীতি তত্রাহ দৃষ্ট ইতি। আত্মনো মে অনুমন্তে অনুস্মিমে অনুমানকৈবং ভবান্ ভার  
 বাহাদিনা শ্রান্তঃ কর্ত্তৃত্বাৎ যঃ কর্ত্তা স শ্রাম্যতি যথাহং যুদ্ধাদি কৰ্ত্তেতি নচেদং ব্যাবহারিকএবং জলন্তি নতু পারমার্থিক ইতি  
 বাচ্যং ব্যবহার মার্গস্তাপি নিমূলী কর্ত্তুমশক্যত্বাদিত্যাহ যথেনিতি ঘটাদিকরণক জলাদিকমাহরেত্বাক্তে অসত্য ঘটাদিনা উদক।

প্রভো! আপনার ঐ সকল বাক্য শ্রবণ করিয়া জ্ঞান বিষয়ে আমার অধী হইতে অভিলাষ হই-  
 তেছে অতএব যোগেশ্বর ও আত্ম তত্ত্বজ্ঞ মুনিদিগের প্রধান এবং জ্ঞান শক্তি দ্বারা অবতীর্ণ কপিলরূপী  
 সাক্ষাৎ হরি যে আপনি, আপনাকে গুরু বলিয়া আমি এই সংসারের নিস্তারক কি তাহা জিজ্ঞাসা  
 করিতে প্রবৃত্ত হইতেছি ॥ ২১ ॥

ব্রহ্মন্! আমি যে রূপ বর্ণন করিলাম আপনি তদ্রূপই, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, কিন্তু আপনি  
 ঐ রূপ হইয়াও লোক সকলকে নিরীক্ষণ করিবার নিমিত্ত আপনার চিত্ত সংগোপন করিয়া কি এই  
 প্রকারে ভ্রমণ করিতেছেন। হায়! আমার সদৃশ গৃহান্ত মন্দবুদ্ধি ব্যক্তি কি প্রকারে যোগেশ্বর  
 আপনাদিগের গতি দেখিতে পাইবে! ॥ ২২ ॥

প্রভো! আপনি অগ্রে আমার বাক্যে যে সকল উত্তর দিলেন, তাহা আমার সঙ্গত বোধ হইতে-  
 ছেনা, আপনি বলিলেন “আমার শ্রম নাই” ইহা কি প্রকারে হইতে পারে? যে ব্যক্তি কোন  
 কৰ্ম্মের কর্ত্তা হয় তাহার কৰ্ম্ম ও শ্রম অবশ্যই থাকে, যখন আমার আপনার প্রভুত্ব ও যুদ্ধাদি ক্রিয়ায়  
 কর্ত্তৃত্ব সময়ে কৰ্ম্ম ও শ্রম দেখিতেছি, তখন সহজেই অনুমান হইতেছে আপনারও ভার বহনে  
 শ্রম হইয়াছে। অপর বলিলেন “এক মাত্র ব্যবহার ভিন্ন অন্য দেখিতে পাই না” হে ব্রহ্মন্!  
 এ কথাও সঙ্গত হইতেছে না, ফলতঃ ব্যবহার বস্ত্র অলীক, এমত বোধ হয় না, বরং সত্য বলিয়া



যথাহিসতোদানয়নাদ্যভাবাৎ সমূল ইকৌ ব্যবহার মার্গঃ ॥ ২৩ ॥

স্থাল্যাগ্নিতাপাৎ পয়সোপি তাপস্তভাপতন্তুলগর্ভরন্ধিঃ ।

দেহেন্দ্রিয়াশ্বাশয়সন্নি কৰ্ষাভৎসংস্মৃতিঃ পুরুষস্যানুরোধাৎ ॥ ২৪ ॥

শাস্তাভিগোপ্তা নৃপতিঃ প্রজানাং যঃ কিস্করো বৈ ন পিনষ্টিপিষ্টং ।

শ্রীধরস্বামী ।

উদকানয়নাদেরভাবাৎ । এবং প্রয়োগঃ ঘটাদিনা প্রপঞ্চঃ সত্যঃ অর্থক্রিয়া কারিত্বাৎ যঃ পুনরসত্যঃ নাসাবর্থক্রিয়াকারী যথা মিথ্যা ঘটাদিরিতি ॥ ২৩ ॥

যজ্ঞক্ৰং উপাধিধর্ম্মাঃ স্থৌল্যাদয়ো মে বস্তুতো ন সন্তি ইতি তত্রোপাধিকত্বেনপি সত্যত্বং কিং ন স্যাদিত্যাহ স্থাল্যা অগ্নিতাপাৎ তন্মধ্যবর্ত্তিনঃ ক্ষীরস্ত তাপঃ তস্ত তাপাৎ তণ্ডুলানাং বহির্ভাগস্ত তাপঃ তত স্তদগর্ভস্ত রন্ধিঃ পাকঃ নচাত্ত কিঞ্চিমিথ্যা এবং দেহাদিভিঃ সন্নিবর্ষণাৎ সম্বন্ধাৎ তন্নিমিত্তা সংস্মৃতিঃ পুরুষস্ত ভবতি । অসবঃ প্রাণাঃ আশয়ো মনঃ অনুরোধাৎ উপাধি ধর্ম্মানুবৃত্তেঃ তথাহি নিদাষাদিনা দেহে তপ্তে ইন্দ্রিয়াণাং তাপঃ ততঃ প্রাণস্ত ততো মনসঃ ইত্যেবং যথা যথমুখং ॥ ২৪ ॥

যজ্ঞক্ৰং স্বস্থাম্যভাবঃ অগ্রব ইতি তত্রাহ শাস্তেতি অগ্রবত্বেনপি যদা যো নৃপতিঃ স প্রজানাং শাস্তা গোপ্তাচ । যচ্চোক্তং স্তদ্বাদেঃ শিক্ষা পিষ্টপেষ ইতি তত্রাহ যোহচ্যুতস্ত কিস্করঃ স পিষ্টং ন পিনষ্টি নিফলং ন করোতি স্তদ্বাদানপগমেপি শাস্তরীশ্বরস্ত আজ্ঞা

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কিস্করো বেদ রূপেধরাজ্ঞাকারী মাদৃশোজনঃ ॥ ২৫ । ২৬ । ২৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী ।

নয়নাদেরদৃষ্টত্বাৎ ব্যবহারমার্গঃ প্রপঞ্চঃ সমূলঃ সপ্রমাণক এবেষ্টেঃ । যথা যথাবৎ এবং প্রয়োগঃ প্রপঞ্চঃ সত্যঃ অর্থক্রিয়াকারিত্বাৎ যঃ পুনরসত্যঃ নাসাবর্থক্রিয়াকারী যথা মিথ্যা ঘটাদিরিতি ॥ ২৩ ॥

ভারোদহনাদিনা দেহেন্দ্রিয়াদেঃ শাস্ত্যা আত্মাপি শাস্তো ভবতীতি তত্র দৃষ্টান্তমাহ স্থাল্যা অগ্নিনা তাপাৎ তন্মধ্যবর্ত্তিনঃ পয়সস্তাপঃ । তস্ত তাপাৎ তণ্ডুলানাং বহির্ভাগস্য তাপঃ তত স্তদগর্ভস্ত রন্ধিঃ পাকো যথা তথৈব দেহাদিভিঃ সন্নিবর্ষণাৎ সম্বন্ধাৎ তৎ সংস্মৃতি স্তন্নিমিত্তকঃ সংসারঃ পুরুষস্ত ভবতি অসবঃ প্রাণাঃ আশয়ো মনঃ । অনুরোধাত্তোপাধিধর্ম্মানুবৃত্তেঃ । যথা নিদাষাদিনা দেহে তপ্তে ইন্দ্রিয়াণাং তাপঃ ততঃ প্রাণস্ত ততো মনসস্ত আত্মন ইতি ॥ ২৪ ॥

যজ্ঞক্ৰং স্বস্থাম্যভাবো গ্রব ইতি তত্রাহ শাস্তেতি অগ্রবত্বেনপি যদা যো নৃপতিঃ সপ্রজানাং শাস্তা গোপ্তাচ ভবত্যেব । যচ্চোক্তং

প্রমাণ হইতে পারে । যে হেতু ঘটাদি পদার্থ মিথ্যা হইলে তাহাতে কি জলানয়নাদি ক্রিয়া হইতে পারে ॥ ২৩ ॥

আর আপনি যে কহিলেন “স্থূলত্বাদি উপাধির ধর্ম্ম তাহা বস্তুতঃ আমার নাই” এ কথাতেও আমার সংশয় হইতেছে যে, ঐ সকল উপাধির ধর্ম্ম হইলেও সত্য কেন না হইবে, যে হেতু দেখিতেছি স্থালীর তাপে তন্মধ্য বর্ত্তি দুগ্ধাদি তপ্ত হয়, সেই দুগ্ধাদির উত্তাপে তত্রস্থ তণ্ডুলাদির বহির্ভাগ তপ্ত হয়, বহির্ভাগের উত্তাপে তণ্ডুলের মধ্য ভাগের পাক নিষ্পন্ন হয়, এই রূপ ক্রম যথার্থই বটে, কোন অংশে মিথ্যা নহে । অতএব পরম্পরায় অগ্নি সম্বন্ধ দ্বারা যে রূপ তণ্ডুল পাক হয়, তাহার ন্যায়, দেহ ইন্দ্রিয়, প্রাণ এবং মনঃ এই সকল উপাধি ধর্ম্মের অনুবর্ত্তি দ্বারা পুরুষের সংসার হইবে অসম্ভব কি ? ফলতঃ গ্রীষ্ম হেতু দেহের সন্তাপ হইলে তজ্জন্য ইন্দ্রিয় সকলের, তাহার পর প্রাণের, তদনন্তর মনের সন্তাপ যখন দৃষ্ট হইতেছে, তখন দেহ স্থূল হইলে পরম্পরায় আত্মাও স্থূল না হইবে কেন ? ॥ ২৪ ॥

আর আপনি যে বলিলেন স্বাম্য ভাব নিত্য নহে, ইহা সত্য বটে, কিন্তু নিত্য না হইলেও যখন যে ব্যক্তি নরপতি হয় তখন ত সে প্রজাদের শাসন ও রক্ষণাবেক্ষণ করে । অপর আপনি বলিলেন “স্তব্ধ ব্যক্তিকে শিক্ষা দেওয়া পিষ্ট পেষণ অর্থাৎ বিফল শ্রম” ইহা আমার সম্ভব বোধ হইতেছে না,

স্বধর্ম্মমারাধনমচ্যুতস্ত যদীহমানো বিজহাত্যঘোষণং ॥ ২৫ ॥

তন্মে ভবান্ নরদেবাভিমানা মদেনতুচ্ছীকৃত সন্তমস্য।

কুশীক্ট মৈত্রীদৃশমার্ভবন্ধো যয়া তরে সদবধ্যানমংহঃ ॥ ২৬ ॥

ন বিক্রিয়া বিশ্বসুহৃৎ সখস্য সাম্যেন বীতাতিমতেস্তবাপি।

মহদ্বিমানাং স্বকৃতান্দি মাদৃক্ নঙ্ক্যত্যদূরাদপি শূলপাণিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সম্পাদনে নৈব ফলবত্তদাহ স্বধর্ম্মমচ্যুতস্ত আরাধনং কুর্কন্ স্বভাদঘোষণং জাহতি ॥ ২৫ ॥

যস্মাদেবং মম স্বভুক্তং বিপরীতং প্রতিভাতি তত্তন্মাং নরদেবাভিমানমদেন তুচ্ছীকৃতাঃ তিরস্কৃতাঃ সন্তমাঃ ভবাদৃশা যেন তস্ত মে মৈত্রীদৃশং স্নেহযুক্তাং দৃষ্টিং কুশীক্ট করোতু। সতামবজ্ঞারূপং পাপং যয়া তরিষ্যামি ॥ ২৬ ॥

ননু মমাবজ্ঞাকৃত বিকারাভাবং কুতঃ পাপং তত্রাহ নেতি যদ্যপি তব বিক্রিয়া নাস্তি বিশ্বস্ত সুহৃৎসাম্যে সখাচ তস্ত ততঃ সর্বত্র সাম্যেন স্বদেহে বিগতাভিমানস্য তথাপি মহতামবমানাং মাদৃশো বিনজ্জ্যতি অদূরাং ক্ষিপ্তাং শূলপাণিরিব অতি সমর্থো-  
পীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ \* ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্ত দশমোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ \* ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

স্বকাদেঃ শিক্ষা পিষ্টপেষ ইতি তত্রাহ বোহচ্যুতস্ত কিকরো মদ্বিধঃ স পিষ্টং ন পিনষ্টি যতস্তকৃতাদ্যনপগমেপি শাস্ত্ররীশ্বরসাজ্জা সম্পাদনে নৈব ফলবত্তদাহ প্রজ্ঞাশাসন লক্ষণং স্বধর্ম্ম রূপমচ্যুতস্ত আরাধনং নৃপ দীহমানঃ কুর্কন্ স্বভাদঘোষণং প্রত্যবায় সমূহং জাহতি ॥ ২৫ ॥

যস্মাদেবং মম স্বভুক্তং বিপরীতং বিভাতি। তত্তন্মান্নরদেবোহমিত্যভিমানেন যো মদোবিজ্ঞম্নস্তদ্বাদি মিথ্যা গর্কভেন তুচ্ছীকৃতা ইমে কিং জানন্তীত্যনাদৃতাঃ সন্তমাঃ ভবাদৃশা যেন তস্ত মে মৈত্রীদৃশং দুর্জীযোহং নরকেপি পতিষ্যতীতি বিভাব্য স্নেহযুক্তাং দৃষ্টিং কুশীক্ট করোতু যয়া সতামবজ্ঞারূপমজ্ঞস্তরিষ্যামি ॥ ২৬ ॥

ননু স্বংকৃতেন তিরস্কারেণাস্বাদৃশাং হুঃখং নোৎপদ্যতে কুতস্তবাস্তত্রাহ নেতি তথাপি তব যদ্যপীত্যর্থঃ। তদপি মাদৃক্ বিনজ্জ্যতি শূলপাণি সদৃশোপি যদ্বক্তং সের্ষ্যং মহাপুরুষ পাদপাংগুভি নির্বস্ত তেজঃস্বিত্যাদি ॥ ২৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি সারার্থদর্শিত্যাং হর্ষিণ্যাং তত্তচেতসাং। পঞ্চমে দশমোহধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ \* ॥

কারণ, যে ব্যক্তি ভগবান্ অচ্যুতের দাস হয়েন তিনি কখন নিষ্ফল কর্ম করেন না, অর্থাৎ স্তব্ধ ব্যক্তিকে শিক্ষা দিয়া যদিও তাহার স্তব্ধত্ব দূর করিতে না পারা যাউক, তথাচ সর্ব শাস্ত্রা পরমেশ্বরের আজ্ঞা সম্পাদন করাতে তদর্থ যত্ন বিফল হয় না, পরমেশ্বরের আরাধনা করাই স্বধর্ম্ম, আজ্ঞা সম্পাদন দ্বারা তদর্থ চেষ্টা করিলে পাপ রাশি হইতে পরিভ্রাণ হয় ॥ ২৫ ॥

ব্রহ্মন্! আপনি যে সকল কথা কহিলেন তৎসমুদায়ই আমার অসঙ্গত বোধ হইতেছে, অতএব আপনি অনুগ্রহ প্রকাশ পুরঃসর আমার প্রতি স্নেহ দৃষ্টি করুন। আমি নরদেবাভিमानে আপনার তুল্য সাধু পুরুষের অপমান করিয়াছি, অতএব এমত অনুগ্রহ বিতরণ করুন যেন তাহা হইতে সাধুজনের অপমান করণ জন্য পাতক হইতে নিস্তার পাইতে পারি ॥ ২৬ ॥

প্রভো! আপনি বিশ্ব সংসারের সুহৃৎ ও সখা, স্তব্রাং সর্বত্র তুল্য দর্শন নিমিত্ত আত্মদেহেও আপনার আত্মীয়ত্বাভিমান নাই, ইহাতে আমি যে আপনার অপমান করিয়াছি তদ্বারা যদিও আপনার কোন বিকার হয় নাই, তথাপি মাদৃশ লোক শূলপাণির ন্যায় সমর্থ হইলেও মহদ্ব্যক্তির অপমানে শীঘ্রই বিনষ্ট হয় ॥ ২৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জড়  
ভরত রত্নগণ সন্বাদে দশমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ১০ ॥ \* ॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥

অকোবিদঃ কোবিদবাদবাদান্ বদস্যথো নাতিবিদাং বরিষ্ঠঃ ।

ন সূরয়োহি ব্যবহারমেতং তদ্বাবমর্শেন সহামনন্তি ॥ ১ ॥

তথৈব রাজনুরু গার্হমেধবিতানবিদ্যোরুবিজৃম্বিতেষু ।

শ্রীধরস্বামী ।

॥ \* ॥ ইতি পঞ্চমে দশমঃ ॥ \* ॥

একাদশে হং সংপৃষ্ঠো রত্নগণ মহীভূতা । উপাদিশং পরং জ্ঞানং সযোগীতি নিগদ্যতে ॥ ০ ॥

অকোবিদঃ অবিদ্বানপি অং কোবিদানাং বাদা উদগৃহণিকা স্ততুল্যান্ বাদান্ বদসি অথোহতঃ অত্যন্তং বিদ্যাং মধ্যে শ্রেষ্ঠো  
ন ভবসি কুতঃ হি যস্মাৎ যং স্বামি ভৃত্যাদি লৌকিক ব্যবহারং সত্যমাখ এতং সূরয় স্তত্ব বিচারেণ সহ ন বদন্তি কিন্তু অবিচার  
জ্ঞন্দরং বদন্তি অতো ন সত্যঃ ॥ ১ ॥

বৈদিকোপি ধর্ম ফলব্যবহারো ন সত্য ইত্যাহ তথৈবেতি । উরবো গার্হা গৃহসম্বন্ধিনো মেধা যজ্ঞা স্তেযাং বিতানো বিস্তার  
স্তদ্বিষয়াসু বিদ্যাসু উক অধিকং বিজৃম্বিতেষু বিলসিতেষু তদ্বাদঃ ন নিশ্চিতং ন চকান্তি ন প্রকাশতে তথাচ শ্রুতিঃ নেহ নানান্তি

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

মনসৈবহি সংসারো যদ্বৃভীনামনন্ততা । একাদশেহত্র তেনৈব মোক্ষোভক্তিযুজোদিতঃ ॥ ০ ॥

অং কোবিদো ন ভবসি অথচ কোবিদানাং যে বাদা উদগৃহাস্ততুল্যান্ বাদান্ বদসি অথো অতএব অত্যন্তং বিদ্যাং মধ্যে  
শ্রেষ্ঠো নভবসি । যতঃ সূরয়ঃ কোবিদা এতং ব্যবহারং ব্যাবহারিকং বস্তচ । তদ্বাবমর্শেন তদ্বিচারেণ তদ্ব বস্তনাচ সহ ন আমনন্তি  
দৃষ্টান্তাদিনা নাভ্যন্তন্তি । তয়োঃ পরস্পরাতি বৈধর্ম্যাং তথাহি স্থালীতাগাং পয়সস্তাপ স্ততাগাস্ততুল তাগ ইতি ততুলস্ত জড়স্ত  
স্থাল্যাতিভিজ্জড়ৈ বহিনাপি জড়েন যথা সংসর্গস্তথা দেহেন্দ্রিয়াদিভি জড়ৈর্মুক্তজীবস্ত চিদ্বস্তনঃ সংসর্গাভাবাদেব দেহাদি শ্রমৈর্ন  
শ্রমঃ সিদ্ধান্তি । বদ্ধজীবস্ত তু জড়দেহাধ্যাসাজ্জড়ত্বেন তৈর্ভবত্যেব শ্রম ইতি বদ্ধজীবৈর্মুখ্যান্তি মুক্ত জীবানামস্ম্যাকং সাদৃশ্যা  
সম্ভবাদনুমানং নষটত ইতি ॥ ১ ॥

ননু সীমাংসকাঃ কর্মফলাৎ স্বর্গস্বাদতিরিক্তং পুরুষার্থং ন মন্যন্ত ইত্যতঃ কিং তদ্বাদেনেতি চেৎ সত্যং তেষ্মজ্ঞেয়নধি  
কারিসু তদ্ব্যাপদেশো নৈব সমুচিত ইত্যাহ তথৈবেতি যথৈব ভবদ্বিধানাং দৃষ্টফলেষু ব্যবহারি কর্মসু তথৈব উরবোগার্হা গৃহসম্ব-

॥ \* ॥ ইতি পঞ্চমে দশমঃ ॥ \* ॥

একাদশাধ্যায়ে রত্নগণ রাজা কর্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া তৎপ্রতি জড়ভরতের নির্মল জ্ঞানোপদেশ ॥ ০

সিদ্ধু সৌবীর পতি রাজা রত্নগণের বাক্য শ্রবণ করিয়া জড়রূপী সেই ব্রাহ্মণ কহিতে লাগিলেন,  
মহারাজ ! তুমি অবিদ্বান্ হইয়াও বিদ্বান্ জনের বাক্য বলিতেছ, কিন্তু আমার বোধ হয় তুমি শ্রেষ্ঠ  
বিদ্বান্ নহ, যে হেতু তুমি স্বামি ভৃত্যাদি লৌকিক ব্যবহারকে সত্য বলিতেছ । পণ্ডিতগণ তদ্ব বিচা-  
রের সহিত কখন ঐ রূপ বলেন না । ফলতঃ তদ্বিচার না করিলেই স্বামি ভৃত্যাদি ব্যবহার প্রকাশ  
পায় অতএব তাহা সত্য নহে ॥ ১ ॥

অপর লৌকিক স্বামি ভৃত্যাদি ব্যবহারের ন্যায় বৈদিক ধর্মফল ব্যবহারও সত্য নহে, যে হেতু  
যে সকল বেদ বাক্য ভূরি ভূরি গৃহ সম্বন্ধীয় যজ্ঞ বিষয়ক বিদ্যায় অধিক বিলসিত, তন্মধ্যে শুদ্ধ অর্থাৎ